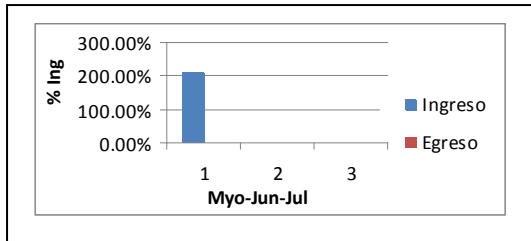
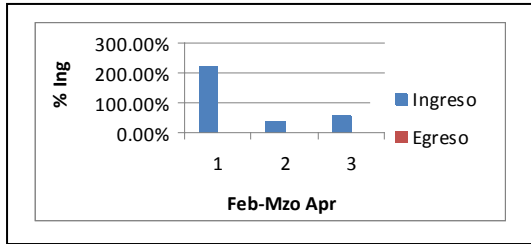


## PERIODICO INFORMATIVO DE ABRIL-MAYO 2011 NEWS LETTER APRIL-MAY 2011



- Ingresos en el mes de Abril (20%) y del Mes de Mayo por (70%), acumulando en el primer del trimestre (Feb-Mzo-Apr) (107%).
- Income in April (20%), May with (70%) accumulating in the first quarter of the month (Feb-Mar-Apr) (107%).

### INTRODUCCION INTRODUCTION

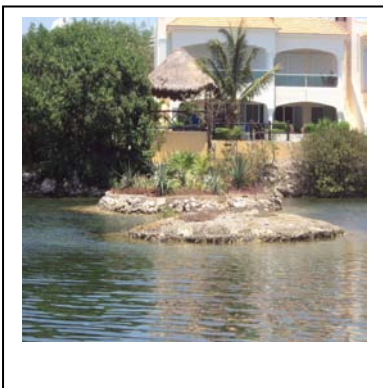
- ◆ Durante el mes de Abril y Mayo se hicieron trabajos rutinarios de Mantenimiento como: Riego, reparación en la reja perimetral, colocación de topes en Bahía Chemuyil, Bacheo, iniciación de trabajos para recuperar islas en Bahía Kantennah, apoyo al reciclado así como trabajos autorizados por la Mesa Directiva, fuera del programa diario.
- ◆ Se apoyaron 3 eventos por parte del Comité del Deporte que fueron: Un triatlón familiar infantil en Bahía Kantenna, el Festival Gastronómico y el Torneo de Vela Nacional celebrado en Progreso Yucatan.
- ◆ El Comité de Parque Comunitario realizo una campaña de adopción de árboles para recaudar fondos y de los cuales se logro la plantación de 400 árboles en el Poblado y 150 dentro de Puerto Aventuras. Esta fue apoyada por la campaña mundial "Stop Talking and start planting".
- ◆ Durante los periodos de Abril y Mayo hubo 4 incidentes de robo siendo 3 en el Centro Comercial y 1 en el Condominio Marina Mia de los cuales uno se logro resolver pero por no levantar demanda por el afectado, la persona salió libre.
- ◆ El departamento de seguridad inicio operaciones con un curso de capacitación para la nueva temporada de huracanes del 2011.
- ◆ También dando seguimiento al convenio firmado con la empresa de seguridad Securitas, se presiono para que cumplieran con la instalación de 16 cámaras de vigilancia en el complejo los cuales no respetaron los tiempos pactados.

- ◆ During the months of April and May maintenance routine works were done as: spraying, repair of the perimeter fence, buffers installation at Bahia Chemuyil, patching, starting works to recuperate islands at Bahia Kantenah, support to the recycling program and also works authorized by the Board of Directors.
- ◆ Three events were supported by the Sports Committee and were: A familiar children triathlon at Bahia Kantenah, The Third Gastronomic Festival and the First Sailing Tournament held at Progreso, Yucatan.
- ◆ The Community Playground Committee made a campaign to adopt a tree, so they can collect funds for building the playground. With this campaign was achieved the plantation of 400 trees at the Poblado of Puerto Aventuras and 150 inside the complex. This campaign was supported by the worldwide campaign “ Plant for the Planet”.
- ◆ During the period of April and May there were four thefts, three at the Shopping Mall Plaza Marina and one at Marina Mia Condos, unfortunately none of them were solved due the affected people didn't want to bring a lawsuit, so the thief was released.
- ◆ Our Security Department gave to their personnel a training course for the new hurricane season in this 2011.
- ◆ Also following the agreement made with the security company Securitas, we put a lot of pressure so they can carry out the installation of 16 cameras inside the complex, but they didn't do it on the agreed dates.

## **MANTENIMIENTO MAINTENANCE**

Durante estos 2 últimos meses se hicieron trabajos rutinarios de mantenimiento como: Jardinería, Riego, Fumigación, reparaciones a la malla perimetral, reciclado, separación de basura y se intenta recuperar las jardineras de la seccion de Kantennah.

During this last two months routine maintenance works were done as: gardening, irrigation, spraying, repairs, recycling, garbage segregation. Repairments to the fence due to intrusions and as a new project we are trying to retrieve the island in Bahia Kantennah.





- ◆ Se autorizo la colocación de boyas o topes en Bahía Chemuyil para disminuir la velocidad de los vehículos.
- ◆ The board authorized Speed bumps on Bahía Chemuyil due to some complaints.

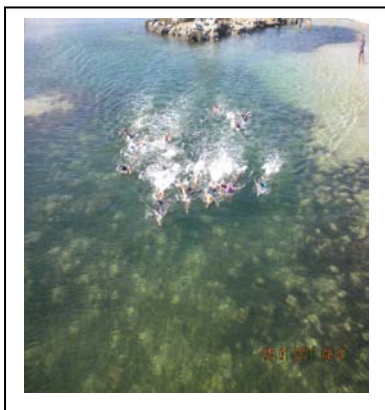
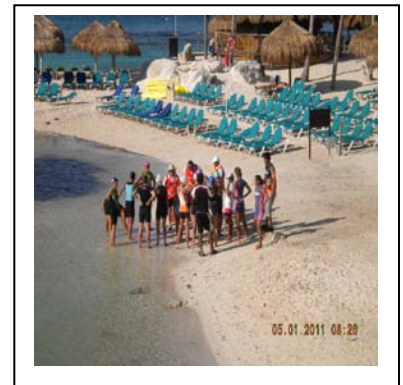
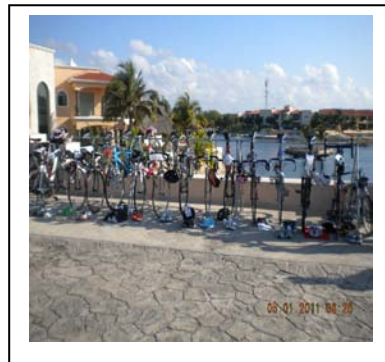
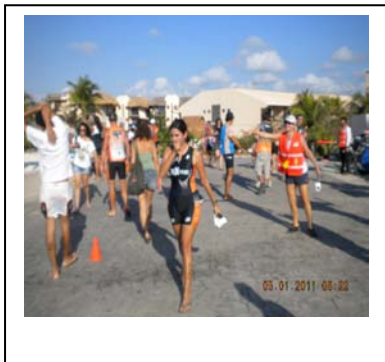


**COMITÉ DEL DEPORTE Y ACTIVIDADES CULTURALES**  
**SPORT AND CULTURAL ACTIVITIES COMMITTEE**  
**CULTURAL CENTER**

El comité organizó y apoyó en los meses de Abril y Mayo un triatlón familiar en Bahía Kantannah, la 3ra edición del evento gastronómico y apoyo a los jóvenes que participaron en la olimpiada que se llevó a cabo en Progreso Yucatán, y la cual les dio la oportunidad de medirse y saber sus alcances.

The Committee organized and supported between April and May a triathlon in Kantannah Street, the 3<sup>rd</sup> Edition of the Gastronomic event and the National Olympic race for Optimist boats that took place in Progreso Yucatan and which Quintana Roo was represented by the Puerto Aventuras School.

**TRIATLON KANTENNAH**  
**KANTENNAH TRIATLON**







# EVENTO GASTRONOMICO GASTRONOMIC EVENT 3ra Edicion//3<sup>rd</sup> Edition

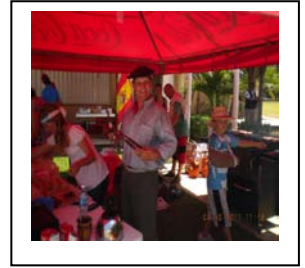
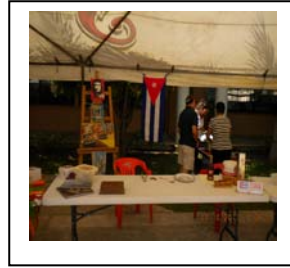
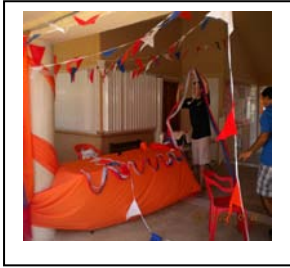


Nuevamente nos dimos cita en el Colegio de Puerto Aventuras para celebrar la tercera edición del Evento Gastronómico con la participación de 25 países.



Again we met at the Colegio Puerto Aventuras to enjoy the dishes from 25 countries on the 3<sup>rd</sup> Edition of the gastronomic event.

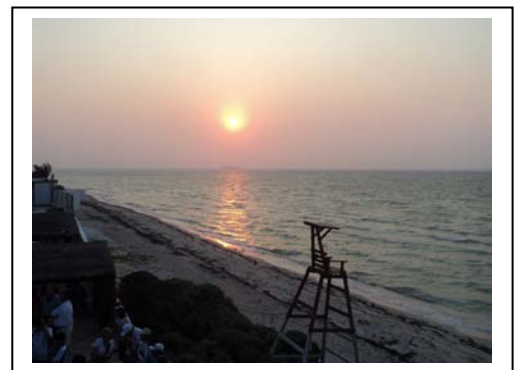
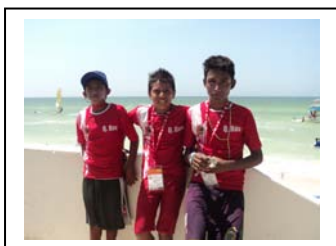
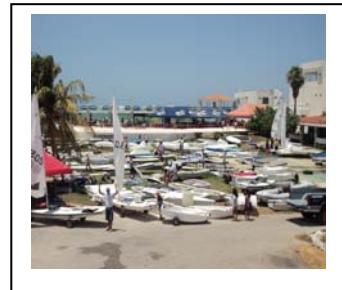
El responsable//Man en charge

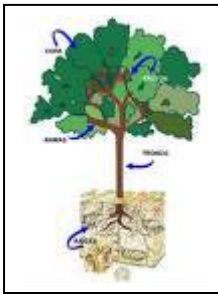


# OLIMPIADA NACIONAL OPTIMIST NATIONAL OLYMPICS OPTIMIST

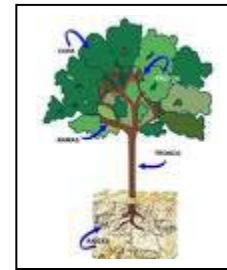
La olimpiada Nacional se dio lugar en Progreso Yucatán, y en la cual Quintana Roo fue representada por la escuela de vela de Puerto Aventuras aunque no hubo buenos resultados los jóvenes se pudieron medir con competidores de todo el país y así saber sus fortalezas y sus debilidades.

The event took place in Progreso Yucatan with contendants from all the country in which our students had the opportunity to measure themselves to other participants and learn about their capabilities.



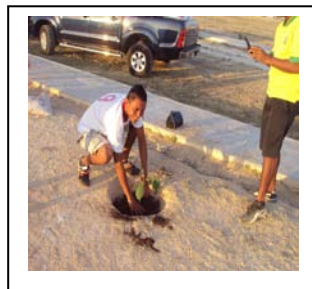


# PARQUE COMUNITARIO COMMUNITY PARK



- En el mes de Mayo el Comité del Parque organizo una campaña para adoptar un árbol con el respaldo de la organización plant for the planet precedida por el joven Félix quien fundo la organización a nivel internacional.
- En total se adoptaron mas de 100 árboles dejando así un ingreso de \$23,000 Pesos aproximadamente mismo que se invertirán en el parque.

- In May the Comunitary Park Committee organized a campaing to promote tree adoption with the support of the international organization “Plant for the Planet” supported by the young Felix who founded it.
- In total where adopted 100 trees generating a \$23,000 Pesos income that will be invested in the Park.







# COMITÉ MEDIO AMBIENTE ENVIRONMENTAL COMMITTEE



♻️ Durante estos meses de Abril y Mayo se llevaron a cabo como cada primer Viernes de cada mes el Reciclato.

♻️ Con ayuda de los hoteles y de los Colonos hemos crecido en separación de residuos sólidos.

♻️ As the first Friday of every month the recycle program took place in the skate park.

♻️ Also with the help of the hotels and the Colonos we have grown in separating recycle garbage.

## ABRIL-MAYO // APRIL-MAY

Tabla que refleja las cantidades separadas en lo que va del año 2011

	Ene	Feb	Mzo	Apr	Myo
Pet	2452	1865	1963	3446	3592
Carton/Carboard	3128	2534	3240	3465	2295
Aluminio/Aluminum	630	526	700	884	571
Plastico Duro/Hard Plastic	1035	1203	1465	1070	1602
Chatarra/Junk	2164	1092	1275	1682	614
Vidrio/Glass	6220	5400	5850	7650	4551

Table that shows the amount of recycles by item. Trough the year.



○ **RECUERDA EL RECICLATON ES EL PRIMER VIERNES DE CADA MES EN EL SKATE PARK**

○ **REMEMBER THE RECICLATON IS PROGRAMED THE FIRST FRIDAY OF EVERY MONTH IN THE SKATE PARK**



# **SEGURIDAD//SECURITY**

## **ABRIL-MAYO//APRIL-MAY**

- Entre los meses de Abril y Mayo fueron reportados 4 incidentes de robo de los cuales 3 fueron en el Centro Comercial Marina y 1 en el Condominio Marina Mía.
- Se resolvió un caso de robo de bicicletas, pero por no levantar demandas la persona salió libre.

### **Reporte General**

Dentro de las actividades realizadas por el personal de seguridad, la empresa a la que pertenecen les impartió un curso para manejos en caso de huracán y con el apoyo de Protección Civil.

Se implementaron las revisiones a los equipos del departamento de Mantenimiento, que puedan servir en caso de un contingente.

En el mes de Mayo se giro un comunicado a la empresa de Seguridad exigiéndole el cumplimiento del contrato firmado en Enero 2011 en su parte tecnológica o de lo contrario se cancelaría el contrato de servicio.

Se apoyo en vialidades un triatlón organizado en el Plano 6 de Bahia Kantennah.

Se retiraron vehículos reportados como abandonados con el apoyo de las autoridades.

### **INCIDENTES DE ROBO APR-MAY 2011**

1. **23 ABRIL 2011:** Se reporta un robo en el Centro Comercial Marina en ausencia del propietario y al que le robaron unas alajas. Un vecino reporto haber visto a alguien sospechoso, pero no lo pudo identificar.
2. **24 ABRIL 2011:** Reporte de robo de una vecina del Centro Comercial, quien comento haber dejado una ventana sin seguro para salir a Playa del Carmen y al regresar se percató que le habían robado una laptop y un iphone, cámara Panasonic, Cámara Digital Olympus, Reloj de Oro, una cadena con un crucifijo y 2 anillos. Cabe mencionar que el Gte de seguridad intento levantar una demanda, pero no le fue permitido por las autoridades por no ser el afectado.
3. **24 MAYO 2011:** Se reporta un incidente de robo nuevamente en el Centro Comercial Marina y en el que una vecina reporta a una persona que se salto un balcón, sin poder dar mas detalles aun cuando acudió a seguridad para revisar las cámaras y bases de datos.
4. **26 MAYO 2011:** Robo de 2 bicicletas en un condominio que estaban en el estacionamiento, sin cadena.

- Between the months of April and May we received report of 4 robbery incidents from which 3 happened at the Comercial Center and one in a Condo.
- One case regarding bicycle theft was solved and reported to the authorities, but not being able to get a demand from the owner the theft was released 3 days later.

## GENERAL REPORTS

Among the various activities realized from security they received the anual talk about the Hurricane season from the authorities.

They started to test the maintenance equipment related to hurricane support as procedures and machinery.

In May we gave a letter to the security company to honor the contract signed in January 2011 demanding to acomplish the installation of suveillance cameras as signed in the contract or their contract could be cancelled in case they did not responded.

Support was given to the triatlon in Plan 6 Bahia Kantennah.

Vehicles where removed from the areas as they where reported as abandoned.

## ROBBERY REPORTS FEB-MARCH 2011

1. **APRIL 23TH 2011:** A robbery was reported in Comercial area to a condo and the goods stolen where jewelry. A neighboor reported seeing someone suspicious but eas not able to identify it.
2. **APRIL 24<sup>TH</sup> 2011:** Robbery report in a condo and the owner reported that forgot to unluck a window while going to Playa del Carmen missing a laptop, iphone, Panasonic Camera and a digital camera a gold chain two rings. The security manager try to encourage her to place a demand but did not wanted to, so he did try but ot was not possible as he was not the affected one.
3. **MAY 24<sup>TH</sup> 2011:** Another burglary at Comercial Area as one neighboor from a restaurant reported seeing a person ju,ping from a balcony not being able to identify it even though she review the camera recording at security office and checking on pictures database.
4. **MAY 26<sup>TH</sup> 2011:** Two bicylcles where stolen from a condo parking lot while they where left unattended with no lock or chain attached.

## **RECOMENDACIÓN IMPORTANTE**

## **INMPORTANT RECOMENDATION**

**Oficina de Seguridad:**  
**873-51-28**

Se hace una recomendación a la Comunidad para reportar actividades raras en sus calles y en caso de algún incidente, levantar una demanda para que se haga una investigación formal o de lo contrario no sucedera nada.

A recomndation is made to report to security any unusual activities in your street an report it to security and in case of an event place a legal demand to get it on leagal course otherwise nothing will happen.

**Atte.**  
**Armando Rincón**  
**Gerente General Colonos**